

附錄9－技術播音員腳本及指南

適用於除帕拉奧運及WPPO錦標賽外的公認比賽

說明

含義	格式
介紹	介紹
報告	「報告」
範本	[範本]
建議/提示	建議/提示

比賽即將開始

時間/時機	報告/建議
-20:00	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE COMPETITION [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG WILL BEGIN IN 20 MINUTES."</p> <p>「各位女士，各位先生，[男/女子組XX公斤量級]的比賽，即將於20分鐘後開始。」</p> <p><i>賽前吸引觀眾觀賽及告知觀賽重點的機會(例如：一般的歡迎詞及背景訊息、需特別注意的主要選手、可能有破紀錄的機會，以及賽前的教育、娛樂和場地注意事項公告。)</i></p>
-10:00	<p>"ATTENTION COACHES, 5 MINUTES REMAINING FOR CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間只剩下5分鐘。」</p>
-6:00	<p>"ATTENTION COACHES, 1 MINUTE REMAINING FOR CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間只剩下1分鐘。」</p>
-5:00	<p>"ATTENTION COACHES, NO MORE CHANGES ALLOWED TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間到，不再接受更改試舉重量。」</p>
-4:59	<p>依照事先列印出來的清單，按照順序唱出所有該量級參賽選手的名字；組別以升序(C, B, A)之順序介紹。此時選手不會進到比賽台上，若有多個組別或合併組別/量級，則重複此介紹過程。</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE ATHLETES COMPETING IN THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY, GROUP [GROUP LETTER] :"</p> <p>「各位女士，各位先生，為您介紹參加[男/女子組XX公斤量級]比賽來自[X組]的選手：」</p> <p>For each athlete: "REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>唱出每位選手的「[國家]、[名字]、[姓氏]」</p>

時間/時機	報告/建議
<p>-2:00</p> <p>在所有技術人員都就比賽準備位置時，立刻開始介紹</p>	<p>在所有技術人員都就比賽準備位置時，一位一位介紹各位裁判(主裁判、左側裁判、右側裁判)、技術總監、控制委員(控制委員長、1號控制委員、2號控制委員、3號控制委員)及技術代表。</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE TECHNICAL OFFICIALS FOR THIS SESSION ARE:"</p> <p>「為您介紹參加本場比賽技術人員：」</p> <p>"THE CHIEF REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「主裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE LEFT SIDE REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「左側裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE RIGHT SIDE REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「右側裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE TECHNICAL CONTROLLER FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「技術總監：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE PRESIDENT OF THE JURY FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「控制委員長：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE MEMBERS OF THE JURY:"</p> <p>「控制委員：」</p> <p>"FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]" "FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]" "FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」、「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」、「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"AND THE "TECHNICAL DELEGATE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「技術代表：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p>
<p>-1:30</p>	<p>加重/保護員就比賽準備位置</p> <p>SPOTTER LOADERS, PLEASE PRE-LOAD THE BAR TO [WEIGHT FOR THE FIRST ATHLETE] KG, RACK HEIGHT [NUMBER]."</p> <p>「加重/保護員請將重量加到 [第一位試舉選手的試舉重量]，架高 [數字]」。</p>
<p>-1:00</p>	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, WELCOME TO [NAME OF COMPETITION]."</p> <p>「各位女士，各位先生，歡迎蒞臨 [比賽名稱]」。</p> <p><i>炒熱氣氛(例如我們有來自8個國家的10位選手，即將角逐金牌，究竟鹿死誰手，等等...)</i>。</p>
<p>-0:10</p>	<p>最後秒數倒數</p> <p>"10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0"</p> <p>「10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0」</p> <p><i>充滿活力的倒數計時以一聲巨響結束(例如：我們即將進入力的世界，大家都準備好欣賞力與美的結合了嗎?)</i></p>

比賽中

時間/時機	報告/建議
加重	<p>LOADERS, PLEASE PRE-LOAD THE BAR TO [WEIGHT] KG, RACK HEIGHT [NUMBER]."</p> <p>「加重員請將重量加到 [數字] 公斤，架高 [數字]」。</p> <p>當加重完畢，主裁判會以眼神及口頭告知播報員。</p>
選手唱名	<p>"FOR THE [FIRST, SECOND, THIRD] ATTEMPT REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>「第 [1/2/3] 次試舉，選手來自 [國家]，[名字]、[姓氏]」。</p> <p><i>唱名之後可針對該選手增加其他詳細說明(例如：這位3屆帕拉奧運會冠軍以及2次世界盃冠軍選手將嘗試他的首次試舉，他就是銳不可擋的歐斯曼!!)</i></p> <p>若此次試舉有潛在的機會破紀錄(無論是第幾輪試舉)，則播報員在唱完選手全名之後，應宣布：</p> <p>"IF THIS ATTEMPT IS SUCCESSFUL THEN IT WILL BE A NEW [RECORD TYPE] RECORD."</p> <p>「如果此次試舉成功，將會創下新的[XX]紀錄」。</p>
試舉結果	<p>一旦試舉結果經由記分板或裁判的燈號/旗號公布(2個或更多白色燈號/旗號)，播報員就應宣布：「試舉成功！」</p> <p><i>應該以興奮且高揚的尾音播報出來</i></p> <p>若此次試舉有潛在的機會破紀錄，並且試舉成功，則播報員應宣布：「試舉成功！恭喜創下新的[XX]紀錄！」</p> <p>若顯示2個或多個紅色燈號/旗號，播報員應宣布：「試舉失敗」。</p> <p><i>以平和的音調宣布，並且播報員應提議觀眾為選手加油打氣。</i></p> <p>試舉結果宣布後，將繼續重複此流程，並要求為下一位試舉選手加重。</p>
該輪試舉結束	<p><i>在每輪試舉結束後，總結一下每輪試舉的結果(例如：第一輪試舉結束，由來自智利的嘉禮多舉起162公斤的重量，保持領先位置!)</i></p> <p>在特殊的情況下，當有組別只有少於5名選手進行試舉，則應該每輪試舉總結之前宣布兩輪試舉間的額外恢復時間(只有3名選手，恢復時間增加4分鐘；只有4名選手，恢復時間增加2分鐘)。</p> <p>"AN ADDITIONAL [AMOUNT OF ADDED TIME] MINUTES HAS BEEN ADDED BETWEEN ROUNDS TO ALLOW ADDITIONAL RECOVERY TIME FOR THE ATHLETES."</p> <p>「在每輪試舉間將額外增加 [數字] 分鐘的恢復時間」。</p>
如果一場比賽中有 多個小組 —在第三 輪試舉結 束前(倒數 第4次/第3 次試舉)	<p>如果比賽中有多於一組的組別(如C組、B組、A組)進行比賽，則在目前進行試舉中的組別第三輪試舉結束(倒數第4位選手試舉前)前，播報員還未呼叫加重員加重時，應先報告：</p> <p>"ATTENTION COACHES, FINAL CALL FOR ANY CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT FOR THE [NEXT GROUP LETTER] GROUP."</p> <p>「請教練注意，此為更改[XX]組選手第一次試舉重量的最後一次呼叫」。</p>

時間/時機	報告/建議
	<p>而在目前進行試舉組別第三輪試舉結束(倒數第4位選手試舉前)前，播報員還未呼叫加重員加重時，應先報告：</p> <p>"ATTENTION COACHES, NO MORE CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT FOR THE NEXT GROUP."</p> <p>「請教練注意，更改[XX]組選手第一次試舉重量的時間已經截止」。</p>
第4次試舉	<p>當選手要求目的為破紀錄的第4次試舉，並且獲得控制委員長的核准之後，播報員應宣布：</p> <p>"LOADERS, LOAD THE BAR TO [WEIGHT] KG, RACK HEIGHT[NUMBER]."</p> <p>「加重員請將重量加到 [數字]公斤，架高 [數字]」。</p> <p>"FOR THE POWER LIFT, REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「第4次試舉，選手來自 [國家]，[名字]、[姓氏]」。</p> <p>"IF THIS ATTEMPT IS SUCCESSFUL THEN IT WILL BE A NEW [RECORD TYPE] RECORD."</p> <p>「如果此次試舉成功，將會創下新的[XX]紀錄」。</p> <p><i>針對該選手增加其他詳細說明(例如：這位能夠舉起自己體重3倍重量的選手，即將進行破紀錄的第4次試舉，他就是無與倫比的歐斯曼！！)</i></p> <p>一旦試舉結果經由記分板或裁判的燈號/旗號公布(2個或更多白色燈號/旗號)，播報員就應宣布：「試舉成功！恭喜創下新的[XX]紀錄！」</p> <p><i>關鍵時刻應該保持觀眾的熱情及熱度(例如：勢不可擋的 Justyna Kozdryk 以旋風之姿以125公斤拿下新的世界紀錄！！)</i></p> <p>若顯示2個或多個紅色燈號/旗號，播報員應以平和的語調宣布：「試舉失敗」。</p>
比賽結束	<p>若有選手提出第4次試舉的要求或是技術挑戰，則播報員需等待1分鐘，待最後一次試舉結果公布後，宣布比賽結束。若沒有選手提出第4次試舉的要求或是技術挑戰，則應該在第三輪試舉結束，試舉結果公布後，宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THIS NOW CONCLUDES THE COMPETITION IN THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「各位女士，各位先生，[男/女子組XX公斤量級]的比賽，到此全部結束。」</p> <p><i>接著播報該場比賽的詳細訊息(例如：該場扣人心弦的比賽最終由加拿大的 Jane Spark獲得銅牌，哥倫比亞的 Natalia Caldron獲得銀牌，烏茲別克的 Samira Nurzultan以99公斤的試舉重量奪得金牌，恭喜所有獲獎選手！)</i></p> <p>"THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR ATTENTION AND PLEASE REMAIN SEATED FOR THE VICTORY CEREMONY WHICH WILL FOLLOW SHORTLY."</p> <p>「非常感謝您的關注並請勿離開，頒獎典禮即將開始。」</p>

其他比賽中的宣布事項

時間/時機	報告/建議
-1:00 試舉可用 時間	若使用的倒數計時系統沒有1分鐘的警告蜂鳴系統，且選手尚未接收到主裁判給予的開始(Start)口令，此時播報員應宣布：「1分鐘」。
可用時間 結束	當可用時間(2或3分鐘)開始倒數計時，而選手一直未處於準備狀態，因此主裁判未給出開始(Start)口令，直至倒數計時器顯示00:00，此時播報員應宣布：「時間到，試舉失敗」。
意外中斷	<p>當有不可控因素導致比賽中斷，例如技術失誤、裝備有問題，此時播報員應宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, WE ARE JUST HAVING A BRIEF TECHNICAL STOP, THANK YOU FOR YOUR PATIENCE THE COMPETITION WILL RESUME SHORTLY."</p> <p>「各位女士，各位先生，現在將進行短暫的技術暫停，感謝您的耐心等待，比賽將馬上恢復進行。」</p>
技術挑戰	<p>當選手「試舉失敗」時，可要求技術挑戰，當技術挑戰被受理，播報員應在適當時機(在下一位選手進行試舉之前或之後，絕對不可在試舉進行時)宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN A TECHNICAL CHALLENGE HAS BEEN LODGED FOR THE [ATTEMPT NUMBER] ATTEMPT FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「各位女士，各位先生，來自[國家]的[名字]、[姓氏]，對其第[X]次試舉結果提出技術挑戰。」</p> <p>若挑戰成功(即試舉結果為成功)，則播報員應宣布：</p> <p>"THE TECHNICAL CHALLENGE HAS BEEN APPROVED AND THE LIFT OF [WEIGHT] KG IS A GOOD LIFT."</p> <p>「挑戰成功，此次[數字]公斤的試舉，試舉成功。」</p> <p>若挑戰失敗(即試舉結果仍為失敗)，則播報員應宣布：</p> <p>"THE TECHNICAL CHALLENGE HAS BEEN REJECTED AND THE LIFT REMAINS AS A NO LIFT."</p> <p>「挑戰失敗，此次試舉結果，仍為試舉失敗。」</p>

頒獎典禮一個人項目

比賽中若有青少年組及成人組項目，則先舉行青少年組的頒獎典禮。若青少年組及成人組的排名完全相同，則僅在舞台上進行成人組獎項的頒獎儀式(青少年組的獎牌將在後台頒發，不會另行通知)。

時間/時機	報告/建議
開始 獲獎者上台	<p>當頒獎典禮歌曲開始演奏，司儀會在接受到技術總監的指示之後：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE VICTORY CEREMONY FOR THE [TYPE/ LEVEL- OPEN/REGIONAL, JUNIOR/SENIOR] [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「各位女士，各位先生，[類型/等級－公開/洲際，青少年組/成人組][男/女子][XX量級]的頒獎典禮，現在開始。」</p> <p>稍作暫停，待獲獎者在台中間站定位。</p> <p>"PLEASE WELCOME THE MEDALLISTS."</p> <p>「請獲獎選手上台。」</p>
頒獎者上台	<p>當獲獎選手已經在領獎台後方站定位，且頒獎者也就定位時：</p> <p>"THE MEDALS WILL BE PRESENTED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE], [FIRST NAME, LAST NAME], ACCOMPANIED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE] [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「為您邀請[組織全名], [名字, 姓氏]及[組織全名], [名字, 姓氏]頒發獎牌。」</p>
頒發獎牌	<p>"BRONZE MEDALLIST, REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「首先頒發的是銅牌，來自[國家名], [名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
頒獎者回到起始 位置之後立即	<p>SILVER MEDALLIST, REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME].</p> <p>"</p> <p>「緊接著頒發的是銀牌，來自[國家名], [名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
頒獎者回到起始 位置之後立即	<p>GOLD MEDALLIST*, REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME].</p> <p>"</p> <p>「最後頒發的是金牌，來自[國家名], [名字, 姓氏]。」</p> <p>*If applicable: "THE [REGIONAL, GAMES, ETC.] CHAMPION AND [WORLD, REGIONAL, JUNIOR WORLD, ETC.][RECORD HOLDER]."</p> <p>*若適用：我們的金牌得主，[該賽事名稱]冠軍及[世界/洲際，青少年世界等][紀錄保持人]。</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>

時間/時機	報告/建議
播放國歌	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, PLEASE RISE IF YOU ARE ABLE, FOR THE NATIONAL ANTHEM OF [GOLD MEDALLIST COUNTRY]."</p> <p>「各位女士，各位先生，現在播放的是來自[金牌得主國家]的國歌，請起立。」</p> <p>播放國歌並升國旗，若為錦標賽頒獎典禮，則應宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE [TYPE/LEVEL - OPEN/REGIONAL, JUNIOR/ SENIOR] [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY [COMPETITION TYPE] MEDALLISTS."</p> <p>「各位女士，各位先生，[類型/等級－公開/洲際，青少年組/成人組][男/女子][XX量級][獎牌類型]得主。」</p>
頒獎典禮結束	<p>當該場頒獎典禮為表定的最後一場時，應宣布：</p> <p>"WE NOW CONCLUDE TODAY'S SESSION OF THE [COMPETITION NAME]. WE INVITE YOU TO JOIN US AGAIN AT [TIME, TODAY/TOMORROW] FOR THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「今天所有[賽事名稱]比賽到此結束，誠摯地邀請您與我們一同觀賞[時間，今天/明天][男/女子組XX量級]的比賽。」</p>

頒獎典禮－團體項目

團隊的頒獎典禮會早於個人項目的頒獎典禮舉行

時間/時機	報告/建議
開始 獲獎者上台	<p>當頒獎典禮歌曲開始演奏，司儀會在接受到技術總監的指示之後：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE VICTORY CEREMONY FOR THE [TYPE/ LEVEL- OPEN/REGIONAL, JUNIOR/SENIOR] [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「各位女士，各位先生，[類型/等級－公開/洲際，青少年組/成人組][男/女子][XX量級]的頒獎典禮，現在開始。」</p> <p>稍作暫停，待獲獎者在台中間站定位。</p> <p>"PLEASE WELCOME THE MEDALLISTS."</p> <p>「請獲獎選手上台。」</p>
頒獎者上台	<p>當獲獎選手已經在領獎台後方站定位，且頒獎者也就定位時：</p> <p>"THE MEDALS WILL BE PRESENTED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE], [FIRST NAME, LAST NAME], ACCOMPANIED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE] [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「為您邀請[組織全名], [名字, 姓氏]及[組織全名], [名字, 姓氏]頒發獎牌。」</p>
頒發獎牌	<p>"BRONZE MEDALLISTS, REPRESENTING [COUNTRY]."</p> <p>「首先頒發的是銅牌，來自[國家名]：」</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
頒獎者回到起始 位置之後立即	<p>SILVER MEDALLIST, REPRESENTING [COUNTRY]"</p> <p>「緊接著頒發的是銀牌，來自[國家名]：」</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>

時間/時機	報告/建議
頒獎者回到起始位置之後立即	<p>GOLD MEDALLIST*, REPRESENTING [COUNTRY]: "</p> <p>「最後為您頒發的是金牌，來自[國家名]: 」</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
播放國歌	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, PLEASE RISE IF YOU ARE ABLE, FOR THE NATIONAL ANTHEM OF [GOLD MEDALLIST COUNTRY]."</p> <p>「各位女士，各位先生，現在播放的是來自[金牌得主國家]的國歌，請起立。」</p> <p>播放國歌並升國旗，若為錦標賽頒獎典禮，則應宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE [TYPE/LEVEL - OPEN/REGIONAL, JUNIOR/ SENIOR] [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY [COMPETITION TYPE] MEDALLISTS."</p> <p>「各位女士，各位先生，[男/女子][XX量級][獎牌類型]得主。」</p>
頒獎典禮結束	<p>"WE NOW CONCLUDE TODAY'S SESSION OF THE [COMPETITION NAME]. WE INVITE YOU TO JOIN US AGAIN AT [TIME, TODAY/TOMORROW] FOR THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「今天所有[賽事名稱]比賽到此結束，誠摯地邀請您與我們一同觀賞[時間，今天/明天][男/女子組XX量級]的比賽。」</p>

頒獎典禮－團體獎項

在世界盃比賽中，會頒發一個團體獎盃；會在最後的頒獎典禮上，或是在閉幕儀式上頒發(由WPPO及LOC決定)。

時間/時機	報告/建議
開始 獲獎者上台	<p>當頒獎典禮歌曲開始演奏，司儀會在接受到技術總監的指示之後：</p> <p>“LADIES AND GENTLEMEN, THE VICTORY CEREMONY FOR THE [COMPETITION NAME] TEAM TROPHY.”</p> <p>「為您頒發[賽事名稱]的團體獎盃。」</p> <p>稍作暫停，待獲獎者在台中間站定位。</p> <p>“PLEASE WELCOME THE TEAM REPRESENTATIVE.”</p> <p>「請派代表上台。」</p>
頒獎者上台	<p>當獲獎代表已經在領獎台後方站定位，且頒獎者也就定位時：</p> <p>“THE TEAM TROPHY WILL BE PRESENTED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE], [FIRST NAME, LAST NAME], ACCOMPANIED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE] [FIRST NAME, LAST NAME]. “</p> <p>「為您邀請[組織全名], [名字, 姓氏]及[組織全名], [名字, 姓氏]頒發獎盃。」</p>
頒發獎盃	<p>“WITH A TOTAL OF [NUMBER OF POINTS] POINTS, THE [COMPETITION NAME] TEAM TROPHY WINNER, [COUNTRY]”</p> <p>「以[XX]積分，奪得[賽事名稱]團體獎盃的是一[國家名]。」</p> <p>代表站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
播放國歌	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, PLEASE RISE IF YOU ARE ABLE, FOR THE NATIONAL ANTHEM OF [TEAM TROPHY COUNTRY]. "</p> <p>「各位女士，各位先生，現在播放的是來自[獲得團體獎盃國家]的國歌，請起立。」</p> <p>播放國歌並升國旗。</p> <p>“LADIES AND GENTLEMEN, THE [COMPETITION NAME] TEAM TROPHY WINNER.”</p> <p>「各位女士，各位先生，[賽事名稱]的團體獎盃得主。」</p>
頒獎典禮結束	<p>當該場頒獎典禮為表定的最後一場時，應宣布：</p> <p>"WE NOW CONCLUDE TODAY'S SESSION OF THE [COMPETITION NAME]. WE INVITE YOU TO JOIN US AGAIN AT [TIME, TODAY/TOMORROW] FOR THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「今天所有[賽事名稱]比賽到此結束，誠摯地邀請您與我們一同參加[時間，今天/明天]的閉幕典禮。」</p>

附錄9－技術播音員腳本及指南

適用於帕拉奧運及WPPO錦標賽

說明

含義	格式
介紹	介紹
報告	「報告」
範本	[範本]
建議/提示	建議/提示

比賽即將開始

時間/時機	報告/建議
-20:00	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE COMPETITION [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG WILL BEGIN IN 20 MINUTES."</p> <p>「各位女士，各位先生，[男/女子組XX公斤量級]的比賽，即將於20分鐘後開始。」</p> <p><i>賽前吸引觀眾觀賽及告知觀賽重點的機會(例如：一般的歡迎詞及背景訊息、需特別注意的主要選手、可能有破紀錄的機會，以及賽前的教育、娛樂和場地注意事項公告。)</i></p>
-12:00	<p>"TECHNICAL CONTROLLER, PLEASE PREPARE THE ATHLETES READY FOR PRESENTATION."</p> <p>「大會報告：技術總監，請確認參賽選手均已準備就緒。」</p>
-10:00	<p>"ATTENTION COACHES, 5 MINUTES REMAINING FOR CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間只剩下5分鐘。」</p>
-10:00	<p>依照事先列印出來的清單，按照順序唱出所有該量級參賽選手的名字；組別以升序(C, B, A)之順序介紹。此時選手不會進到比賽台上，若有多個組別或合併組別/量級，則重複此介紹過程。</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE ATHLETES COMPETING IN THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY, GROUP [GROUP LETTER] ."</p> <p>「各位女士，各位先生，為您介紹參加[男/女子組XX公斤量級]比賽來自[X組]的選手：」</p> <p>緊接在上述更改試舉重量時間之後報告</p> <p>For each athlete: "REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>唱出每位選手的「[國家]、[名字]、[姓氏]」</p> <p><i>唱名之後可針對該選手增加其他詳細說明(例如：這位3屆帕拉奧運會冠軍以及2次世界盃冠軍選手將嘗試他的首次試舉，他就是銳不可擋的歐斯曼！！)</i></p> <p>將該組別所有選手都介紹完畢，且選手都已站上台上之後：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, A BIG APPLAUSE FOR THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY, [GROUP LETTER] GROUP."</p> <p>「各位女士，各位先生，讓我們以熱烈掌聲歡迎來自[X組]的選手。」</p> <p>之後該組選手離場，若該項目有多個組別，則重複此流程，一旦完成選手介紹，則將立即開始介紹技術人員。</p>
-6:00	<p>"ATTENTION COACHES, 1 MINUTE REMAINING FOR CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間只剩下1分鐘。」</p>
-5:00	<p>"ATTENTION COACHES, NO MORE CHANGES ALLOWED TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間到，不再接受更改試舉重量。」</p>

時間/時機	報告/建議
<p>-5:00</p> <p>在所有技術人員都就比賽準備位置時，立刻開始介紹</p>	<p>在所有技術人員都就比賽準備位置時，一位一位介紹各位裁判(主裁判、左側裁判、右側裁判)、技術總監、控制委員(控制委員長、1號控制委員、2號控制委員、3號控制委員)及技術代表。</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE TECHNICAL OFFICIALS FOR THIS SESSION ARE:"</p> <p>「為您介紹參加本場比賽技術人員：」</p> <p>"THE CHIEF REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「主裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE LEFT SIDE REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「左側裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE RIGHT SIDE REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「右側裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE TECHNICAL CONTROLLER FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「技術總監：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE PRESIDENT OF THE JURY FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「控制委員長：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE MEMBERS OF THE JURY:"</p> <p>「控制委員：」</p> <p>"FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]" "FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]" "FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」、「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」、「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"AND THE "TECHNICAL DELEGATE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「技術代表：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p>
<p>-2:00</p>	<p>加重/保護員就比賽準備位置</p> <p>SPOTTER LOADERS, PLEASE PRE-LOAD THE BAR TO [WEIGHT FOR THE FIRST ATHLETE] KG, RACK HEIGHT [NUMBER]."</p> <p>「加重/保護員請將重量加到 [第一位試舉選手的試舉重量]，架高 [數字]」。</p>
<p>-1:00</p>	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, WELCOME TO [NAME OF COMPETITION]."</p> <p>「各位女士，各位先生，歡迎蒞臨 [比賽名稱]」。</p> <p><i>炒熱氣氛(例如我們有來自8個國家的10位選手，即將角逐金牌，究竟鹿死誰手，等等...)</i>。</p>
<p>-0:10</p>	<p>最後秒數倒數</p> <p>"10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0"</p> <p>「10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0」</p> <p><i>充滿活力的倒數計時以一聲巨響結束(例如：我們即將進入力的世界，大家都準備好欣賞力與美的結合了嗎?)</i></p>

比賽中

時間/時機	報告/建議
加重	<p>LOADERS, PLEASE PRE-LOAD THE BAR TO [WEIGHT] KG, RACK HEIGHT [NUMBER]."</p> <p>「加重員請將重量加到 [數字] 公斤，架高 [數字]」。</p> <p>當加重完畢，主裁判會以眼神及口頭告知播報員。</p>
選手唱名	<p>"FOR THE [FIRST, SECOND, THIRD] ATTEMPT REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>「第 [1/2/3] 次試舉，選手來自 [國家]，[名字]、[姓氏]」。</p> <p><i>唱名之後可針對該選手增加其他詳細說明(例如：這位3屆帕拉奧運會冠軍以及2次世界盃冠軍選手將嘗試他的首次試舉，他就是銳不可擋的歐斯曼!!)</i></p> <p>若此次試舉有潛在的機會破紀錄(無論是第幾輪試舉)，則播報員在唱完選手全名之後，應宣布：</p> <p>"IF THIS ATTEMPT IS SUCCESSFUL THEN IT WILL BE A NEW [RECORD TYPE] RECORD."</p> <p>「如果此次試舉成功，將會創下新的[XX]紀錄」。</p>
試舉結果	<p>一旦試舉結果經由記分板或裁判的燈號/旗號公布(2個或更多白色燈號/旗號)，播報員就應宣布：「試舉成功！」</p> <p><i>應該以興奮且高揚的尾音播報出來</i></p> <p>若此次試舉有潛在的機會破紀錄，並且試舉成功，則播報員應宣布：「試舉成功！恭喜創下新的[XX]紀錄！」</p> <p>若顯示2個或多個紅色燈號/旗號，播報員應宣布：「試舉失敗」。</p> <p><i>以平和的音調宣布，並且播報員應提議觀眾為選手加油打氣。</i></p> <p>試舉結果宣布後，將繼續重複此流程，並要求為下一位試舉選手加重。</p>
該輪試舉結束	<p><i>在每輪試舉結束後，總結一下每輪試舉的結果(例如：第一輪試舉結束，由來自智利的嘉禮多舉起162公斤的重量，保持領先位置!)</i></p> <p>在特殊的情況下，當有組別只有少於5名選手進行試舉，則應該每輪試舉總結之前宣布兩輪試舉間的額外恢復時間(只有3名選手，恢復時間增加4分鐘；只有4名選手，恢復時間增加2分鐘)。</p> <p>"AN ADDITIONAL [AMOUNT OF ADDED TIME] MINUTES HAS BEEN ADDED BETWEEN ROUNDS TO ALLOW ADDITIONAL RECOVERY TIME FOR THE ATHLETES."</p> <p>「在每輪試舉間將額外增加 [數字] 分鐘的恢復時間」。</p>
如果一場比賽中有 多個小組 —在第三 輪試舉結 束前(倒數 第4次/第3 次試舉)	<p>如果比賽中有多於一組的組別(如C組、B組、A組)進行比賽，則在目前進行試舉中的組別第三輪試舉結束(倒數第4位選手試舉前)前，播報員還未呼叫加重員加重時，應先報告：</p> <p>"ATTENTION COACHES, FINAL CALL FOR ANY CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT FOR THE [NEXT GROUP LETTER] GROUP."</p> <p>「請教練注意，此為更改[XX]組選手第一次試舉重量的最後一次呼叫」。</p>

時間/時機	報告/建議
	<p>而在目前進行試舉組別第三輪試舉結束(倒數第4位選手試舉前)前，播報員還未呼叫加重員加重時，應先報告：</p> <p>"ATTENTION COACHES, NO MORE CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT FOR THE NEXT GROUP."</p> <p>「請教練注意，更改[XX]組選手第一次試舉重量的時間已經截止」。</p>
第4次試舉	<p>當選手要求目的為破紀錄的第4次試舉，並且獲得控制委員長的核准之後，播報員應宣布：</p> <p>"LOADERS, LOAD THE BAR TO [WEIGHT] KG, RACK HEIGHT[NUMBER]."</p> <p>「加重員請將重量加到 [數字]公斤，架高 [數字]」。</p> <p>"FOR THE POWER LIFT, REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「第4次試舉，選手來自 [國家]，[名字]、[姓氏]」。</p> <p>"IF THIS ATTEMPT IS SUCCESSFUL THEN IT WILL BE A NEW [RECORD TYPE] RECORD."</p> <p>「如果此次試舉成功，將會創下新的[XX]紀錄」。</p> <p><i>針對該選手增加其他詳細說明(例如：這位能夠舉起自己體重3倍重量的選手，即將進行破紀錄的第4次試舉，他就是無與倫比的歐斯曼！！)</i></p> <p>一旦試舉結果經由記分板或裁判的燈號/旗號公布(2個或更多白色燈號/旗號)，播報員就應宣布：「試舉成功！恭喜創下新的[XX]紀錄！」</p> <p><i>關鍵時刻應該保持觀眾的熱情及熱度(例如：勢不可擋的 Justyna Kozdryk 以旋風之姿以125公斤拿下新的世界紀錄！！)</i></p> <p>若顯示2個或多個紅色燈號/旗號，播報員應以平和的語調宣布：「試舉失敗」。</p>
比賽結束	<p>若有選手提出第4次試舉的要求或是技術挑戰，則播報員需等待1分鐘，待最後一次試舉結果公布後，宣布比賽結束。若沒有選手提出第4次試舉的要求或是技術挑戰，則應該在第三輪試舉結束，試舉結果公布後，宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THIS NOW CONCLUDES THE COMPETITION IN THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「各位女士，各位先生，[男/女子組XX公斤量級]的比賽，到此全部結束。」</p> <p><i>接著播報該場比賽的詳細訊息(例如：該場扣人心弦的比賽最終由加拿大的 Jane Spark 獲得銅牌，哥倫比亞的 Natalia Caldron 獲得銀牌，烏茲別克的 Samira Nurzultan 以99公斤的試舉重量奪得金牌，恭喜所有獲獎選手！)</i></p> <p>"THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR ATTENTION AND PLEASE REMAIN SEATED FOR THE VICTORY CEREMONY WHICH WILL FOLLOW SHORTLY."</p> <p>「非常感謝您的關注並請勿離開，頒獎典禮即將開始。」</p>

其他比賽中的宣布事項

時間/時機	報告/建議
-1:00 試舉可用時間	若使用的倒數計時系統沒有1分鐘的警告蜂鳴系統，且選手尚未接收到主裁判給予的開始(Start)口令，此時播報員應宣布：「1分鐘」。
可用時間結束	當可用時間(2或3分鐘)開始倒數計時，而選手一直未處於準備狀態，因此主裁判未給出開始(Start)口令，直至倒數計時器顯示00:00，此時播報員應宣布：「時間到，試舉失敗」。
意外中斷	<p>當有不可控因素導致比賽中斷，例如技術失誤、裝備有問題，此時播報員應宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, WE ARE JUST HAVING A BRIEF TECHNICAL STOP, THANK YOU FOR YOUR PATIENCE THE COMPETITION WILL RESUME SHORTLY."</p> <p>「各位女士，各位先生，現在將進行短暫的技術暫停，感謝您的耐心等待，比賽將馬上恢復進行。」</p>
技術挑戰	<p>當選手「試舉失敗」時，可要求技術挑戰，當技術挑戰被受理，播報員應在適當時機(在下一位選手進行試舉之前或之後，絕對不可在試舉進行時)宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN A TECHNICAL CHALLENGE HAS BEEN LODGED FOR THE [ATTEMPT NUMBER] ATTEMPT FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「各位女士，各位先生，來自[國家]的[名字]、[姓氏]，對其第[X]次試舉結果提出技術挑戰。」</p> <p>若挑戰成功(即試舉結果為成功)，則播報員應宣布：</p> <p>"THE TECHNICAL CHALLENGE HAS BEEN APPROVED AND THE LIFT OF [WEIGHT] KG IS A GOOD LIFT."</p> <p>「挑戰成功，此次[數字]公斤的試舉，試舉成功。」</p> <p>若挑戰失敗(即試舉結果仍為失敗)，則播報員應宣布：</p> <p>"THE TECHNICAL CHALLENGE HAS BEEN REJECTED AND THE LIFT REMAINS AS A NO LIFT."</p> <p>「挑戰失敗，此次試舉結果，仍為試舉失敗。」</p>

頒獎典禮－優先順序

賽事中若有多個項目及/或量級的比賽，則應依照下列順序安排賽事時間表：

- 最輕量級
- 團體項目
- 青少年組個人項目公開賽
- 青少年組個人項目洲際賽
- 成人組個人項目公開賽
- 成人組個人項目洲際賽
- 混合組團體項目
- 女子組團隊獎項
- 男子組團隊獎項
- 團隊獎盃

頒獎典禮一個人項目

比賽中若有青少年組及成人組項目，則先舉行青少年組的頒獎典禮。若青少年組及成人組的排名完全相同，則僅在舞台上進行成人組獎項的頒獎儀式(青少年組的獎牌將在後台頒發，不會另行通知)。在既有公開賽又有洲際賽的錦標賽中，應先舉行公開賽的頒獎典禮，若公開賽及洲際賽的排名完全相同，則僅在舞台上進行洲際賽獎項的頒獎儀式(公開賽的獎牌將在後台頒發，不會另行通知)。

時間/時機	報告/建議
開始 獲獎者上台	<p>當頒獎典禮歌曲開始演奏，司儀會在接受到技術總監的指示之後：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE VICTORY CEREMONY FOR THE [TYPE/ LEVEL- OPEN/REGIONAL, JUNIOR/SENIOR] [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「各位女士，各位先生，[類型/等級－公開/洲際，青少年組/成人組][男/女子][XX量級]的頒獎典禮，現在開始。」</p> <p>稍作暫停，待獲獎者在台中間站定位。</p> <p>"PLEASE WELCOME THE MEDALLISTS."</p> <p>「請獲獎選手上台。」</p>
頒獎者上台	<p>當獲獎選手已經在領獎台後方站定位，且頒獎者也就定位時：</p> <p>"THE MEDALS WILL BE PRESENTED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE], [FIRST NAME, LAST NAME], ACCOMPANIED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE] [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「為您邀請[組織全名], [名字, 姓氏]及[組織全名], [名字, 姓氏]頒發獎牌。」</p>
頒發獎牌	<p>"BRONZE MEDALLIST, REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「首先頒發的是銅牌，來自[國家名], [名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
頒獎者回到起始位置之後立即	<p>SILVER MEDALLIST, REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「緊接著頒發的是銀牌，來自[國家名], [名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
頒獎者回到起始位置之後立即	<p>GOLD MEDALLIST*, REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「最後頒發的是金牌，來自[國家名], [名字, 姓氏]。」</p> <p>*If applicable: "THE [REGIONAL, GAMES, ETC.] CHAMPION AND [WORLD, REGIONAL, JUNIOR WORLD, ETC.][RECORD HOLDER]."</p> <p>*若適用：我們的金牌得主，[該賽事名稱]冠軍及[世界/洲際，青少年世界等][紀錄保持人]。</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>

時間/時機	報告/建議
播放國歌	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, PLEASE RISE IF YOU ARE ABLE, FOR THE NATIONAL ANTHEM OF [GOLD MEDALLIST COUNTRY]."</p> <p>「各位女士，各位先生，現在播放的是來自[金牌得主國家]的國歌，請起立。」</p> <p>播放國歌並升國旗，若為錦標賽頒獎典禮，則應宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE [TYPE/LEVEL - OPEN/REGIONAL, JUNIOR/ SENIOR] [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY [COMPETITION TYPE] MEDALLISTS."</p> <p>「各位女士，各位先生，[類型/等級－公開/洲際，青少年組/成人組][男/女子][XX量級][獎牌類型]得主。」</p>
頒獎典禮結束	<p>當該場頒獎典禮為表定的最後一場時，應宣布：</p> <p>"WE NOW CONCLUDE TODAY'S SESSION OF THE [COMPETITION NAME]. WE INVITE YOU TO JOIN US AGAIN AT [TIME, TODAY/TOMORROW] FOR THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「今天所有[賽事名稱]比賽到此結束，誠摯地邀請您與我們一同觀賞[時間，今天/明天][男/女子組XX量級]的比賽。」</p>

頒獎典禮－團體項目

團隊的頒獎典禮會早於個人項目的頒獎典禮舉行

時間/時機	報告/建議
開始 獲獎者上台	<p>當頒獎典禮歌曲開始演奏，司儀會在接受到技術總監的指示之後：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE VICTORY CEREMONY FOR THE [TYPE/ LEVEL- OPEN/REGIONAL, JUNIOR/SENIOR] [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「各位女士，各位先生，[類型/等級－公開/洲際，青少年組/成人組][男/女子][XX量級]的頒獎典禮，現在開始。」</p> <p>稍作暫停，待獲獎者在台中間站定位。</p> <p>"PLEASE WELCOME THE MEDALLISTS."</p> <p>「請獲獎選手上台。」</p>
頒獎者上台	<p>當獲獎選手已經在領獎台後方站定位，且頒獎者也就定位時：</p> <p>"THE MEDALS WILL BE PRESENTED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE], [FIRST NAME, LAST NAME], ACCOMPANIED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE] [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「為您邀請[組織全名], [名字, 姓氏]及[組織全名], [名字, 姓氏]頒發獎牌。」</p>
頒發獎牌	<p>"BRONZE MEDALLISTS, REPRESENTING [COUNTRY]."</p> <p>「首先頒發的是銅牌，來自[國家名]：」</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
頒獎者回到起始 位置之後立即	<p>SILVER MEDALLIST, REPRESENTING [COUNTRY]"</p> <p>「緊接著頒發的是銀牌，來自[國家名]：」</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>

時間/時機	報告/建議
頒獎者回到起始位置之後立即	<p>GOLD MEDALLIST*, REPRESENTING [COUNTRY]: "</p> <p>「最後為您頒發的是金牌，來自[國家名]: 」</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
播放國歌	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, PLEASE RISE IF YOU ARE ABLE, FOR THE NATIONAL ANTHEM OF [GOLD MEDALLIST COUNTRY]."</p> <p>「各位女士，各位先生，現在播放的是來自[金牌得主國家]的國歌，請起立。」</p> <p>播放國歌並升國旗，若為錦標賽頒獎典禮，則應宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE [TYPE/LEVEL - OPEN/REGIONAL, JUNIOR/ SENIOR] [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY [COMPETITION TYPE] MEDALLISTS."</p> <p>「各位女士，各位先生，[男/女子][XX量級][獎牌類型]得主。」</p>
頒獎典禮結束	<p>"WE NOW CONCLUDE TODAY'S SESSION OF THE [COMPETITION NAME]. WE INVITE YOU TO JOIN US AGAIN AT [TIME, TODAY/TOMORROW] FOR THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「今天所有[賽事名稱]比賽到此結束，誠摯地邀請您與我們一同觀賞[時間，今天/明天][男/女子組XX量級]的比賽。」</p>

頒獎典禮－團體獎項

在帕拉奧運會中，將不會頒發團體獎盃。

在WPPO洲際盃錦標賽中，團體獎盃會頒發給排名前三的團隊－來自各個地區/國家(男、女子及成人組和青少年組的綜合成績)。

在WPPO世界錦標賽中，團體獎盃會頒發給：

- 來自所有參賽國家，排名前三的女子團隊(成人組及青少年組的綜合成績)。
- 來自所有參賽國家，排名前三的男子團隊(成人組及青少年組的綜合成績)。
- 來自所有參賽國家，排名前三的所有參賽選手(男、女子及成人組和青少年組的綜合成績)。

團體獎盃會在最後的頒獎典禮上，在個人項目、團體項目及混合組團體項目的頒獎典禮之後，或是在閉幕儀式上頒發(由WPPO及LOC決定)。

時間/時機	報告/建議
開始 獲獎者上台	當頒獎典禮歌曲開始演奏，司儀會在接受到技術總監的指示之後： “LADIES AND GENTLEMEN, THE VICTORY CEREMONY FOR THE [COMPETITION NAME] TEAM TROPHY.” 「為您頒發[賽事名稱]的團體獎盃。」 稍作暫停，待獲獎者在台中間站定位。 “PLEASE WELCOME THE TEAM REPRESENTATIVE.” 「請派代表上台。」
頒獎者上台	當獲獎代表已經在領獎台後方站定位，且頒獎者也就定位時： “THE TEAM TROPHY WILL BE PRESENTED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE], [FIRST NAME, LAST NAME], ACCOMPANIED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE] [FIRST NAME, LAST NAME]. “ 「為您邀請[組織全名], [名字, 姓氏]及[組織全名], [名字, 姓氏]頒發獎盃。」
頒發獎盃	“WITH A TOTAL OF [NUMBER OF POINTS] POINTS, THE [COMPETITION NAME] TEAM TROPHY WINNER, [COUNTRY]” 「以[XX]積分，奪得[賽事名稱]團體獎盃的是一[國家名]。」 代表站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。
播放國歌	“LADIES AND GENTLEMEN, PLEASE RISE IF YOU ARE ABLE, FOR THE NATIONAL ANTHEM OF [TEAM TROPHY COUNTRY].” 「各位女士，各位先生，現在播放的是來自[獲得團體獎盃國家]的國歌，請起立。」 播放國歌並升國旗。 “LADIES AND GENTLEMEN, THE [COMPETITION NAME] TEAM TROPHY WINNER.” 「各位女士，各位先生，[賽事名稱]的團體獎盃得主。」

時間/時機	報告/建議
頒獎典禮結束	<p>當該場頒獎典禮為表定的最後一場時，應宣布：</p> <p>"WE NOW CONCLUDE TODAY'S SESSION OF THE [COMPETITION NAME]. WE INVITE YOU TO JOIN US AGAIN AT [TIME, TODAY/TOMORROW] FOR THE [MEN'S/WOMEN'S BODYWEIGHT CATEGORY] KG CATEGORY."</p> <p>「今天所有[賽事名稱] 比賽到此結束，誠摯地邀請您與我們一同參加[時間，今天/明天]的閉幕典禮。」</p>

附錄9－技術播音員腳本及指南

適用於混合團體組項目

說明

含義	格式
介紹	介紹
報告	「報告」
範本	[範本]
建議/提示	建議/提示

比賽即將開始－預賽

時間/時機	報告/建議
-20:00	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE MIXED TEAM EVENT WILL BEGIN IN 20 MINUTES."</p> <p>「各位女士，各位先生，混合團體組的比賽，即將於20分鐘後開始。」</p> <p>賽前吸引觀眾觀賽及告知觀賽重點的機會(例如：一般的歡迎詞及背景訊息、需特別注意的主要選手、可能有破紀錄的機會，以及賽前的教育、娛樂和場地注意事項公告。)</p>
-12:00	<p>"TECHNICAL CONTROLLER, PLEASE PREPARE THE ATHLETES READY FOR PRESENTATION."</p> <p>「大會報告：技術總監，請確認參賽選手均已準備就緒。」</p>
-10:00	<p>"ATTENTION COACHES, 5 MINUTES REMAINING FOR CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間只剩下5分鐘。」</p>
-10:00	<p>依照事先列印出來的清單，按照籤號順序(由低到高)唱出所有參賽隊伍的國家名，此時各隊會由教練(而非技術總監)帶領上台(依照試舉順序)；此介紹過程會重複10次(10支參賽隊伍)。</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE TEAMS COMPETING IN THE MIXED TEAM EVENT:"</p> <p>「各位女士，各位先生，為您介紹參加混合團體組比賽的選手：」</p> <p>For each team: "REPRESENTING [COUNTRY] [TEAM NUMBER]:"</p> <p>唱出各隊代表的「[國家]及[籤號]：</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>將該組別所有隊伍都介紹完畢，且選手都已站上台上之後：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, A BIG APPLAUSE FOR THE TEAMS COMPETING IN THE MIXED TEAM EVENT."</p> <p>「各位女士，各位先生，讓我們以熱烈掌聲歡迎混合團體組的參賽選手。」</p> <p>一旦完成選手介紹，則將立即開始介紹技術人員。</p>
-6:00	<p>"ATTENTION COACHES, 1 MINUTE REMAINING FOR CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間只剩下1分鐘。」</p>
-5:00	<p>"ATTENTION COACHES, NO MORE CHANGES ALLOWED TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間到，不再接受更改試舉重量。」</p>

時間/時機	報告/建議
<p>-5:00</p> <p>在所有技術人員都就比賽準備位置時，立刻開始介紹</p>	<p>在所有技術人員都就比賽準備位置時，一位一位介紹各位裁判(主裁判、左側裁判、右側裁判)、技術總監、控制委員(控制委員長、1號控制委員、2號控制委員、3號控制委員)及技術代表。</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE TECHNICAL OFFICIALS FOR THIS SESSION ARE:"</p> <p>「為您介紹參加本場比賽技術人員：」</p> <p>"THE CHIEF REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「主裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE LEFT SIDE REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「左側裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE RIGHT SIDE REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「右側裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE TECHNICAL CONTROLLER FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「技術總監：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE PRESIDENT OF THE JURY FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「控制委員長：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE MEMBERS OF THE JURY:"</p> <p>「控制委員：」</p> <p>"FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]" "FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]" "FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」、「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」、「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"AND THE "TECHNICAL DELEGATE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「技術代表：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p>
<p>-2:00</p>	<p>加重/保護員就比賽準備位置</p> <p>SPOTTER LOADERS, PLEASE PRE-LOAD THE BAR TO [WEIGHT FOR THE FIRST ATHLETE] KG, RACK HEIGHT [NUMBER]."</p> <p>「加重/保護員請將重量加到 [第一位試舉選手的試舉重量]，架高 [數字]」。</p>
<p>-1:00</p>	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, WELCOME TO [NAME OF COMPETITION]."</p> <p>「各位女士，各位先生，歡迎蒞臨 [比賽名稱]」。</p> <p><i>炒熱氣氛(例如我們有來自8個國家的10位選手，即將角逐金牌，究竟鹿死誰手，等等...)</i>。</p>
<p>-0:10</p>	<p>最後秒數倒數</p> <p>"10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0"</p> <p>「10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0」</p> <p><i>充滿活力的倒數計時以一聲巨響結束(例如：我們即將進入力的世界，大家都準備好欣賞力與美的結合了嗎?)</i></p>

比賽即將開始－淘汰賽、第三名決定賽及決賽

時間/時機	報告/建議
-20:00	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE MIXED TEAM EVENT - [KNOCKOUT - MATCH B/A / THIRD PLACE MATCH/ FINALS MATCH] WILL BEGIN IN 20 MINUTES."</p> <p>「各位女士，各位先生，混合團體組的[淘汰賽/第三名決定賽/決賽]，即將於20分鐘後開始。」</p> <p><i>賽前吸引觀眾觀賽及告知觀賽重點的機會(例如：一般的歡迎詞及背景訊息、需特別注意的主要選手、可能有破紀錄的機會，以及賽前的教育、娛樂和場地注意事項公告。)</i></p>
-10:00	<p>"ATTENTION COACHES, 5 MINUTES REMAINING FOR CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間只剩下5分鐘。」</p>
-07:00	<p>"TECHNICAL CONTROLLER, PLEASE PREPARE THE ATHLETES READY FOR PRESENTATION."</p> <p>「大會報告：技術總監，請確認參賽選手均已準備就緒。」</p>
-6:00	<p>"ATTENTION COACHES, 1 MINUTE REMAINING FOR CHANGES TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間只剩下1分鐘。」</p>
-5:00	<p>"ATTENTION COACHES, NO MORE CHANGES ALLOWED TO THE FIRST ATTEMPT."</p> <p>「大會報告：教練們請注意，更改第一次試舉重量時間到，不再接受更改試舉重量。」</p>
-5:00	<p>按照抽籤順序(由低到高)介紹對戰的兩支隊伍－二支隊伍會由教練帶領，上到台上的兩邊。若隨後還有比賽，如淘汰賽B、決賽，則會重複此過程。</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE TEAMS COMPETING IN THE MIXED TEAM EVENT - [KNOCKOUT - MATCH B/A / THIRD PLACE MATCH/ FINALS MATCH]."</p> <p>「各位女士，各位先生，為您介紹參加混合團體組[B場淘汰賽/A場淘汰賽/第三名決定賽/決賽]的隊伍：」</p> <p>For each team: "REPRESENTING [COUNTRY] [TEAM NUMBER]."</p> <p>唱出二隊代表的「[國家]及[籤號]：</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>將二支隊伍介紹完畢，且選手都已站上台上之後：</p>

緊接在上述更改試舉重量時間之後報告

比賽即將開始－淘汰賽、第三名決定賽及決賽

時間/時機	報告/建議
<p>-5:00</p> <p>緊接在上述更改試舉重量時間之後報告</p>	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, A BIG APPLAUSE FOR THE TEAMS COMPETING IN THE MIXED TEAM EVENT - [KNOCKOUT MATCH BIA/THIRD PLACE MATCH/ FINALS MATCH];"</p> <p>「各位女士，各位先生，讓我們以熱烈掌聲歡迎混合團體組[B場淘汰賽/A場淘汰賽/第三名決定賽/決賽]的參賽隊伍。」</p> <p>一旦完成選手介紹，則將立即開始介紹技術人員。</p>
<p>在所有技術人員都就比賽準備位置時，立刻開始介紹</p>	<p>在所有技術人員都就比賽準備位置時，一位一位介紹各位裁判(主裁判、左側裁判、右側裁判)、技術總監、控制委員(控制委員長、1號控制委員、2號控制委員、3號控制委員)及技術代表。</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE TECHNICAL OFFICIALS FOR THIS SESSION ARE."</p> <p>「為您介紹參加本場比賽技術人員：」</p> <p>"THE CHIEF REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「主裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE LEFT SIDE REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「左側裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE RIGHT SIDE REFEREE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「右側裁判：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE TECHNICAL CONTROLLER FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「技術總監：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE PRESIDENT OF THE JURY FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「控制委員長：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"THE MEMBERS OF THE JURY:"</p> <p>「控制委員：」</p> <p>"FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME] "FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME] "FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME] "</p> <p>「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」、「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」、「來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p> <p>"AND THE "TECHNICAL DELEGATE FROM [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「技術代表：來自[國家]，[名字]、[姓氏]」</p>

時間/時機	報告/建議
-1:00	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, WELCOME TO [NAME OF COMPETITION] MIXED TEAM EVENT - [KNOCKOUT MATCH B/A/THIRD PLACE MATCH/ FINALS MATCH]."</p> <p>「各位女士，各位先生，歡迎蒞臨 [比賽名稱]混合團體組的[B場淘汰賽/A場淘汰賽/第三名決定賽/決賽]」。</p> <p><i>炒熱氣氛(例如究竟哪支隊伍能夠晉級，角逐金牌，等等...)</i>。</p>
-0:10	<p>最後秒數倒數</p> <p>"10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0"</p> <p>「10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0」</p> <p><i>充滿活力的倒數計時以一聲巨響結束(例如：我們即將進入力的世界，大家都準備好欣賞力與美的結合了嗎?)</i></p>

比賽中

時間/時機	報告/建議
加重	<p>LOADERS, PLEASE PRE-LOAD THE BAR TO [WEIGHT] KG, RACK HEIGHT [NUMBER]."</p> <p>「加重員請將重量加到 [數字] 公斤，架高 [數字]」。</p> <p>當加重完畢，主裁判會以眼神及口頭告知播報員。</p>
選手唱名	<p>"FOR THE [FIRST, SECOND, THIRD] ATTEMPT REPRESENTING [COUNTRY], [FIRST NAME, LAST NAME]"</p> <p>「第 [1/2/3] 次試舉，選手來自 [國家]，[名字]、[姓氏]」。</p> <p><i>唱名之後可針對該選手增加其他詳細說明(例如：這位3屆帕拉奧運會冠軍以及2次世界盃冠軍選手將嘗試他的首次試舉，他就是銳不可擋的歐斯曼！！)</i></p> <p>若此次試舉有潛在的機會破紀錄(無論是第幾輪試舉)，則播報員在唱完選手全名之後，應宣布：</p> <p>"IF THIS ATTEMPT IS SUCCESSFUL THEN IT WILL BE A NEW [RECORD TYPE] RECORD."</p> <p>「如果此次試舉成功，將會創下新的[XX]紀錄」。</p>
試舉結果	<p>一旦試舉結果經由記分板或裁判的燈號/旗號公布(2個或更多白色燈號/旗號)，播報員就應宣布：「試舉成功！」</p> <p><i>應該以興奮且高揚的尾音播報出來</i></p> <p>若此次試舉有潛在的機會破紀錄，並且試舉成功，則播報員應宣布：「試舉成功！恭喜創下新的[XX]紀錄！」</p> <p>若顯示2個或多個紅色燈號/旗號，播報員應宣布：「試舉失敗」。</p> <p><i>以平和的音調宣布，並且播報員應提議觀眾為選手加油打氣。</i></p> <p>試舉結果宣布後，將繼續重複此流程，並要求為下一位試舉選手加重。</p>
該輪試舉結束	<p><i>在每輪試舉結束後，總結一下每輪試舉的結果(例如：第一輪試舉結束，由來自智利的嘉禮多舉起162公斤的重量，保持領先位置！)</i></p> <p>在特殊的情況下，當有組別只有少於5名選手進行試舉，則應該每輪試舉總結之前宣布兩輪試舉間的額外恢復時間(只有3名選手，恢復時間增加4分鐘；只有4名選手，恢復時間增加2分鐘)。</p> <p>"AN ADDITIONAL [AMOUNT OF ADDED TIME] MINUTES HAS BEEN ADDED BETWEEN ROUNDS TO ALLOW ADDITIONAL RECOVERY TIME FOR THE ATHLETES."</p> <p>「在每輪試舉間將額外增加 [數字] 分鐘的恢復時間」。</p>

其他比賽中的宣布事項

時間/時機	報告/建議
-1:00 試舉可用 時間	若使用的倒數計時系統沒有1分鐘的警告蜂鳴系統，且選手尚未接收到主裁判給予的開始(Start)口令，此時播報員應宣布：「1分鐘」。
可用時間 結束	當可用時間(2或3分鐘)開始倒數計時，而選手一直未處於準備狀態，因此主裁判未給出開始(Start)口令，直至倒數計時器顯示00:00，此時播報員應宣布：「時間到，試舉失敗」。
意外中斷	當有不可控因素導致比賽中斷，例如技術失誤、裝備有問題，此時播報員應宣布： "LADIES AND GENTLEMEN, WE ARE JUST HAVING A BRIEF TECHNICAL STOP, THANK YOU FOR YOUR PATIENCE THE COMPETITION WILL RESUME SHORTLY." 「各位女士，各位先生，現在將進行短暫的技術暫停，感謝您的耐心等待，比賽將馬上恢復進行。」

頒獎典禮－混合團體組項目

混合團體組項目的頒獎典禮會在決賽後直接舉行

時間/時機	報告/建議
開始 獲獎者上台	<p>當頒獎典禮歌曲開始演奏，司儀會在接受到技術總監的指示之後：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE VICTORY CEREMONY FOR THE MIXED TEAM EVENT"</p> <p>「各位女士，各位先生，混合團體組的頒獎典禮，現在開始。」</p> <p>稍作暫停，待獲獎者在台中間站定位。</p> <p>"PLEASE WELCOME THE MEDALLISTS."</p> <p>「請獲獎選手上台。」</p>
頒獎者上台	<p>當獲獎選手已經在領獎台後方站定位，且頒獎者也就定位時：</p> <p>"THE MEDALS WILL BE PRESENTED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE], [FIRST NAME, LAST NAME], ACCOMPANIED BY [ORGANISATION AND FULL TITLE] [FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「為您邀請[組織全名], [名字, 姓氏]及[組織全名], [名字, 姓氏]頒發獎牌。」</p>
頒發獎牌	<p>"BRONZE MEDALLISTS, REPRESENTING [COUNTRY]."</p> <p>「首先頒發的是銅牌，來自[國家名]：」</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
頒獎者回到起始 位置之後立即	<p>SILVER MEDALLIST, REPRESENTING [COUNTRY]"</p> <p>「緊接著頒發的是銀牌，來自[國家名]：」</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>

時間/時機	報告/建議
頒獎者回到起始位置之後立即	<p>GOLD MEDALLIST*, REPRESENTING [COUNTRY]: "</p> <p>「最後為您頒發的是金牌，來自[國家名]: 」</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>"[FIRST NAME, LAST NAME]."</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>「[名字, 姓氏]。」</p> <p>選手站上領獎台並獲頒獎牌及禮物。</p>
播放國歌	<p>"LADIES AND GENTLEMEN, PLEASE RISE IF YOU ARE ABLE, FOR THE NATIONAL ANTHEM OF [GOLD MEDALLIST COUNTRY]."</p> <p>「各位女士，各位先生，現在播放的是來自[金牌得主國家]的國歌，請起立。」</p> <p>播放國歌並升國旗，若為錦標賽頒獎典禮，則應宣布：</p> <p>"LADIES AND GENTLEMEN, THE MIXED TEAM EVENT MEDALLISTS."</p> <p>「各位女士，各位先生，讓我們恭喜混合團體組前三名得主。」</p>
頒獎典禮結束	<p>當該場頒獎典禮為表定的最後一場時，應宣布：</p> <p>"WE NOW CONCLUDE THE LAST SESSION OF THE [COMPETITION NAME]. WE INVITE YOU TO JOIN US FOR THE CLOSING CEREMONY AT [TIME]."</p> <p>本次[賽事名稱]所有比賽都已結束，誠摯地邀請您與我們一同參加[時間，今天/明天]閉幕典禮。」</p>